Sister State-Province Agreement between the Commonwealth of Massachusetts, USA and the Province of Taiwan, ROC

The Commonwealth of Massachusetts is acknowledged as a center for technological and industrial development spurred by an historical spirit of entrepreneurship and work ethic.

The Province of Taiwan is recognized as a leader in economic development and technological expertise supported by an industrious and creative citizenry.

The people of the Commonwealth of Massachusetts and the Province of Taiwan have enjoyed amicable relations over many years through commercial, educational, and cultural exchanges.

Building on this friendship, the Commonwealth of Massachusetts and the Province of Taiwan recognizing the complementarity of their interests, activities, and objectives, hereby enter into a sister state-province relationship for the purposes of:

1. Cooperation in expanding mutual trade and investment activities;

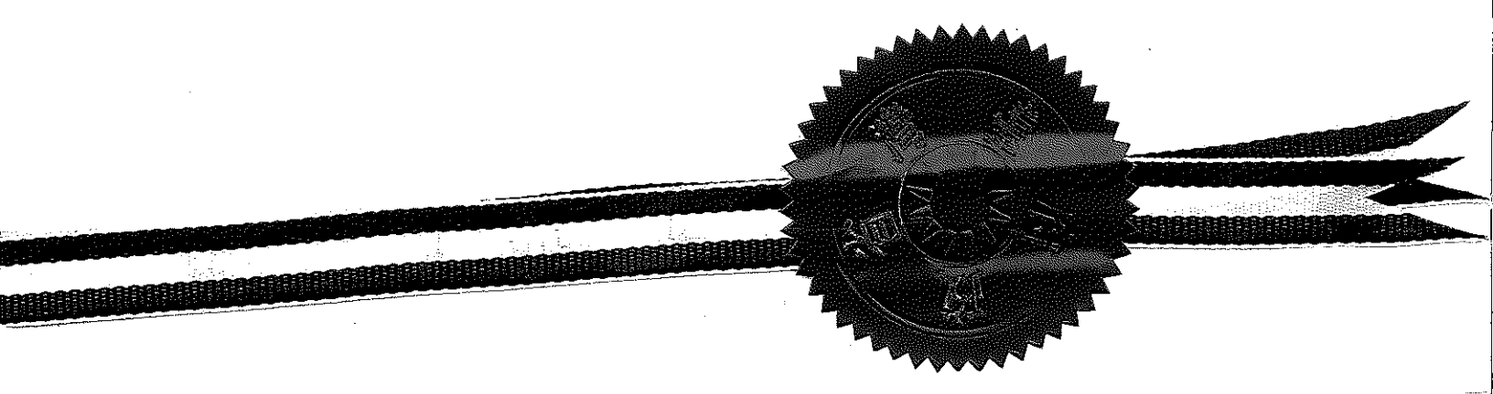
2. Assistance in identifying mutually beneficial trade and investment relationships;

3. Promotion of cross-cultural events to enhance the friendship between the peoples of the Commonwealth of Massachusetts and the Province of Taiwan; and

4. Development of educational exchanges and partnerships to encourage greater knowledge and understanding.

Signed in duplicate in Boston, Commonwealth of Massachusetts on the twenty-fifth day of August, 1992

Governor William F. Weld Commonwealth of Massachusetts, USA	Governor Lien Chan Province of Taiwan, ROC
Witness	Witness



中華民國臺灣省與美國麻薩諸塞州締結姊妹省（州）盟約

美國麻薩諸塞州以其悠久之企業經營精神與職業道德風範，各方咸認已成為一工業技術發展中心。

中華民國臺灣省以其省民之勤奮黽勉與創新致遠，世所週知已成為一經濟發展與專業技術之先進。

臺灣省省民與麻薩諸塞州州民經由多年之經濟、教育與文化交流，雙方敦睦友好。

基於雙方友誼，麻薩諸塞州與臺灣省咸以兩省（州）交流活動，可增進相互利益，達成共同目標，爰決定締結姊妹省（州）關係，藉之：

一、合作開擴雙方貿易與投資事業。

二、互助尋求雙方貿易與投資機會。

三、加強文化交流活動，增進兩省（州）人民情誼。

四、拓展教育合作與交流，以加深彼此認識與瞭解。

本盟約經於中華民國八十一年八月二十五日在麻薩諸塞州波士頓市簽署

臺灣省政府主席　連　戰

麻薩諸塞州州長　威廉・威爾德

見　證　人